LIBRARY OF CONGRESS
WASHINGTON DC

У пошані до піонерів – лицем до молоді!

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
— Тел. з Ню Йорку: —
BArcly 7-4125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXVIII. Ч. 212. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 16-го ЛИСТОПАДА 1971 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, NOVEMBER 16, 1971 No. 212. VOL. LXXVIII.

— КОРОТКІ ВІСТКИ —

Понеділок, 15 листопада 1971

В АМЕРИЦІ

ЗАКІНЧИВСЯ 40-ДЕННИЙ СТРАЙК ШАХТАРІВ, під час якого не працювали 100 тисяч шахтарів і службовців на шахтах майже у всіх стейтах ЗСА. Минулої суботи завершено переговори між представниками професійної спілки і працедавцями, і тоді ж було підписано новий контракт праці на три роки. Ще не повідомили про деталі нового контракту, за яким буде підвищена заробітна платня шахтарям, але напевно в межах дозволеної Урядом президента Ніксона підвишки, себто не більше, як на 5,5 відсотка.

СЕНАТ ПРОГОЛОСУВАВ ЗА ТИМ, щоб припинити стягання 10-відсоткового податку за автобуси, випродуковані для систем масового міського й приміського транспорту. Це заощадить компаніям, власникам таких автобусових ліній, яких 4 мільйони долярів та дасть їм змогу купувати нові автобуси й відповідно ремонутати ті, що вже є в експлуатації.

СЕКРЕТАР СКАРБУ ДЖОН КОННЕЛІ повернувся до Вашингтону з 17-тиденної подорожі по Азії. На запитання журналістів, він сказав, що „фінансова непевність у світі може тривати ще дуже довго", але вся ця „непевність" виявляється лише в нестабільності курсу обмінної валюти. Щодо американської фінансової господарки, то Д. Коннеллі сказав, що вона є в доброму стані.

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ СХВАЛИЛА законопроєкт, за яким буде передано 3,7 мільярда долярів на підтримку навчальних медичних шкіл і закладів та на створення нових шкіл. У ЗСА постійно не вистачає лікарів та ін. медичного персоналу, в тому й допоміжного.

ПОСАДНИК НЮ ЙОРКУ ДЖОН ЛІНДЗІ, як видко з різних заяв, вирішив виставити свою кандидатуру на президентські вибори в 1972 році. Раніше Д. Ліндзі належав до Республіканської партії, але цього року перейшов до Демократичної, маючи також підтримку лібералів.

У СВІТІ

ВІЙНА МІЖ ІНДІЄЮ І ПАКІСТАНОМ СТАЛА цілком можливою — заявив державний секретар Білліям Роджерс напркінці минулого тижня, вказавши на небезпеку, що безперервні прикордонні сутички можуть довести до вибуху повної війни між тими країнами. Пакістан обвинувачує Індію у провокаційних воєнних діях та промовчує справу політичного замирення у Східньому Пакістані, яке було б найкращою передумовою замирення з Індією.

У ПАРИЖІ ВЕДУТЬСЯ французько - ізраїльські переговори про покращання взаємин між тими колись союзницькими державами. Відносини між ними погіршились, коли през. де Голль натаврував Ізраїль, як „агресора" після 6-денної війни проти арабів в чевні 1967 р. і заборонив доставу Ізраїлеві 50-ти джетів, за які Ізраїль вже заплатив був. Ця справа дотепер не поладнана.

ПРЕСОВИМ РЕЧНИКОМ КИТАЙСЬКИХ КОМУНІСТІВ В АМЕРИЦІ СТАВ Као Лінг, новопризначений кореспондент комунокитайської пресової агенції Гшінхуа. Голова комунокитайської делегації в Об'єднаних Націях Чіяо Куан - хуа відвідав президента 26-ої Генеральної Асамблеї ОН, д-ра Адама Маліка і заявив йому, що Китайська делегація не буде дуже активною на цій Асамблеї, бо не зорієнтована в усіх справах.

МІЖ ГРЕЦІЄЮ І АЛЬБАНІЄЮ НАПРАВИЛИСЬ взаємини й вони обмінялись амбасадорами. Завзятий спір існував у зв'язку з територіяльними претенсіями Греції, яких вона тепер зреклася.

БРИТІЙСЬКА КОРОЛЕВА ЄЛИСАВЕТА II ПОЇДЕ до Франції в травні наступного року з офіційними відвідинами. Її чоловік князь Единбурзький буде товаришити їй. Відвідини передбачені на 4 дні.

ПІДПІЛЬНА ІРЛЯНДСЬКА АРМІЯ ЗАПЕРЕЧИЛА, наче б вона була відповідальною за обливання смолою і стриження кос кільком дівчатам у Північній Ірляндії за те, що вони стрічались з британськими вояками. Члени тієї підпільно - революційної армії несподіваним наскоком звільнили одну таку дівчину і заповіли, що вони не будуть толерувати таких актів, що їх проводять нетолерантні північно - ірляндські католицькі жінки.

СЕР ДЖОН МАСТЕРМАН У ЛОНДОНІ ДІСТАВ врешті, на 80-му році життя, дозвіл на оприлюднення своєї книжки, яку написав на основі свого досвіду на службі британської військової розвідки під час останньої світової війни. Ця книжка появиться в Ню Йорку й Лондоні друком з початком 1972 р. п. н. „Система обману на дві сторони".

В Чікаґо з великим успіхом поставлено п'єсу „За сестрою"

Чікаґо (М. Д.) — Неділя 14 листопада 1971 р. залишиться пропам'ятним днем для багатьох українських батьків та їхніх дітей. Постановка п'єси „За сестрою" на основі повісти А. Чайковського вивела на сцену понад 60 юних артистів, та привела на залю сотні українсьської молоді з батьками, разом коло 1 500 осіб, що виповнили вщерть авдиторію школи Шопена. Квитки на всі місця були випродані багато учасників стояли по боках, ще більше відійшло додому, бо не вистачило місць. П'єсу поставила мистецька студія молоді, нова мистецька одиниця, яку спонзорує Сестрицтво Покрови Пресв. Богородиці (голова О. Городиловська і культурно-освітня референтка О. Гарасовська) при парафії святих Володимира й Ольги. У підготові і виведенні п'єси під мистецьким керівництвом Л. Цепинського приймали участь: О. Покорна — музичне оформлення, Р. Андрушко і В. Шуть — інструментарія, Л. Цепинська і О. Вдовиченко — хореографія, Д. Грушецький — мова, Д. Дика — проєкт костюмів. Приґравала оркестра членів опери в Чікаґо. В головних ролях зокрема відзначились: Р. Дика, А. Городиський, М. Клиш та інші. Гуртові сцени козаків, вовкулак, відьом та мавок були імпозантні як і сольові виступи Р. Дикої, Ю. Цепинського та Л. Строцького, Л. Городиловської і Б. Коцура. Після закінчення вистави промовляли о. М. Бутринський — парох парафії св. Володимира й Ольги та інж. Д. Білецький, дякуючи батькам та їх дітям, виконавцям п'єси, за посвяту у виведенні п'єси.

Після п'ятьох місяців лету „Марінер-9" влетів в орбіту Марса

Пасадена, Каліфорнія. — Американський космічний корабель „Марінер 9", пільотований без людської залоги — із Землі, був уведений у суботу 13 листопада ц. р. о год. 7.33 вечора в орбіту пляети Марса і почав кружляти навколо нього. Був випущений цей космічний корабель з Кейп Кеннеді на Флориді ще 30 травня ц. р. і з того часу протягом яких п'ять і пів місяця він пролетів від Землі в напрямі до Марса понад 75 мільйонів миль. Сигнал про те, що „Марінер-9" влетів в орбіту Марса, дійшов до Землі з допомогою заінстальованого на ньому радіоапарату після шести мінут і 43 секунд; стільки часу треба було, щоб це повідомлення одержано на Землі. Це вперше в історії зроблений людьми предмет долетів так близько до цієї леґендарної пляети і вперше можна буде провести обслідження Марса із близької відстані. Випосажений у могутні фотографічні і телевізійні апарати, як також в інші інструменти, цей 1 200-фунтовий космічний корабель має завдання відфотографувати більшість поверхні Марса. Науковці передбачають, що під час перших трьох місяців свого кружляння навколо Марса „Марінер-9" зможе зробити з допомогою заінстальованих на ньому фото- і телевізійних апаратів і передати дослідним станціям у ЗСА яких 5 тисяч фотографій поверхні Марса з різних сторін. Відбуватиме „Марінер-9" по два лети денно. Зроблені в першому дні кружляння „Марінера-9" навколо Марса не були надто виразні, бо в той час його поверхню вкривали хмари куряви, спричинені мабуть якоюсь бурею на цій пляеті. На Марсі, четвертій за величиною пляеті після Сонця і наполовину меншій від Землі, день є 40 мінут довший, як на Землі і рік триває дванадцять і шість земних місяців. Під теперішню пору зближається до Марса також совєтський космічний корабель, який мав би „приземлитися" на ньому і досліджувати його з допомогою спеціяльних інструментів.

Американське військо у В'єтнамі зменшиться до 139.000 на 1 лютого 1972

Вашингтон. — Президент Ніксон відкличе з В'єтнаму впродовж грудня і січня 45.000 вояків, так, що на 1 лютого 1972 р. залишиться там найбільше 139.000 військовиків — заявив президент Ніксон на пресовій конференції в минулу п'ятницю 12 листопада. Він пояснив, що заповідає відкликання військ тільки на короткий час двох місяців з уваги на непевність ситуації. Він зумовив дальше і більше відкликування військ від трьох умовин: ситуації на воєнному фронті, звільнення американських воєнних полонених комуністами та зросту боєздатности південно-в'єтнамської армії. Про зріст сили і бойової вартости південних в'єтнамців Президент, покликавшись на звіти від генерала Крейтона Абрамса і секретаря оборони Л. Лерда висловився дуже похвально й оптимістично. Він заперечив, наче б було якесь покращання на Паризькій так званій мировій конференції з комуністами про В'єтнам, але не вирікся надії, що може комуністи таки поведуть ділові переговори про замирення чи проголошення воєнного перемиря: у тому випадку Америка відкликала б усі взагалі свої збройні сили з усіх південно-азійських країн. На 21 питань журналістів на тій пресовій конференції тільки два запити стосувалися внутрішньої економічної ситуації, а всі інші — В'єтнамської війни. Між іншим, Президент заперечив, наче б задумував проголосити амнестію для американських дезертирів.

На голову Об'єднання Українських Православних Сестриць у ЗСА обрано Олександру Селепину

С. Бавнд Брук, Н. Дж. — Скликаний в 10-річчя з дня заснування Об'єднання Українських Православних Сестриць у ЗСА П'ятий з'їзд цієї організації відбув тут свої наради в суботу 13 листопада з участю делеґаток від усіх сестриць і численних гостей. Відкрив з'їзд коротким словом ВПреосв. Митрополит УПЦ в ЗСА Мстислав, підкреслюючи в ньому особливе досягнення Об'єднання — видання „Україна — енциклопедія для молоді". Вітали з'їзд ВПреосв. Архиєпископ Марко і духовний опікун Об'єднання митроф. протоієрей о. Степан Біляк. Серед почесних гостей була присутня рідна сестра Лесі Українки Ізидора Косач-Борисова. Під час своїх нарад з'їзд відзначив 50-річчя відродження УАПЦеркви, вислухав звітів Гол. Управи та окремих Сестриць і деканальних відділів, як також обрано нову Управу. Головою стала пані-матка Олександра Селепина, яка протягом двох останніх років виконувала обов'язки голови після смерти сл. п. Людмили Коваленко, основоположника й організатора Об'єднання. Крім голови до управи були обрані: Лідія Макаренко, Марія Клепачівська, Анна Пахолок, Ольга Антохій, Олена Біляк і Анна Малюк — як заступниці голови, Валентина Пахолюк, Лідія Баран й Анастазія Харченко, як секретарі, Марія Світ — скарбник, Тетяна Дзівак — фін. секретар, Ангеліна Худий — орг. референт, Галина Галій — культ.-осв. референт, Артеміза Нікорович — харит. референт, Олена Сивенго, Галина Біровець і Тетяна Земляченко — члени. До Контрольної Комісії увійшли: Люба Шевченко, Віра Бондаренко, Феодосія Небожинська, Марія Поторока і Євгенія Табачук. На почесного члена Об'єднання обрано Віру Драч. Однією з важливіших постанов З'їзду було рішення видати енциклопедію для молоді англійською мовою. Під час святочної вечері перша частина мистецької програми була присвячена вшануванню 100-річчя з дня народження Лесі Українки. Наприкінці відбувся показ української вишивки — пристосованої до сучасного весільного одягу. Головою з'їздового Комітету була пані Галина Галій.

АСТРОНОМІЧНА ОБСЕРВАТОРІЯ В УЖГОРОДІ

До Ужгороду прибула група французьких інженерів-оптиків, які вивчали місцевість та обговорили з представниками Ужгородського Університету місце і спосіб змонтування лейзерного приладу для вивчення віддалі між Землею і штучним об'єктом у космосі.

„ВІСТІ З РИМУ" ПРО УКРАЇНСЬКУ ПОМІСНУ ЦЕРКВУ НА ПАПСЬКОМУ СИНОДІ

Рим. — Українське Пресове Бюро у „Вістях з Риму" з 10-го листопада, подає такі інформації про Українську Помісну Церкву на останньому Ватиканському Соборі Єпископів та про виступи українських Владик на тому Соборі:

Третій Папський Синод постановив за програму своїх нарад дві теми: священство та його служіння, і справедливість у світі.

В останньому числі нашого Пресового Бюра ми помістили перебіг першої частини нарад і засідань.

Обговорюючи справу священнослужіння, завважили ми, що Верховний Архиєпископ і Кардинал Кир Йосиф, як також Митрополит Максим Германюк, охороняли прадідно-древні права і науку Церкви Руси-України та й усього Християнського Сходу.

Відгомін пресових органів, радіо та телебачення був неабиякий. Найвідоміші пресові аґенції подавали до відома публічній опінії, що прадідним правом східних Церков, і тим же самим Української Помісної Церкви, є мати жонатих священиків, що це право було затверджене як українською так і римською сторонами під час підписування Берестейської Унії в 1596 р., що несправедливим являється явище недопущення жонатих кандидатів до св. Тайни Священства в західніх країнах поселення, бо ж і Христос вибрав жонатих мужчин на своїх апостолів, а ті останні висвячували таких же самих у стан презвітерів і єпископів, що на Сході від ранніх початків християнства існував „добровільний целібат", що стільки жонатих священиків виявили геройську поставу, невгнутість у вірі і ревність у найтяжчих умовах заслання і релігійного переслідування, — що це право слід надалі зберегти ненарушеним.

Продискутувавши, перестудіювавши і обговоривши проблему і стан священичого служіння, Синодальні Отці перейшли до чергової точки нарад: справедливість у світі.

Вселенський Собор Ватиканський Другий у своєму документі-декреті „Ґавдіюм ет Спес" представив свою вичерпну науку про Церкву в сучасному світі. Та все ж обставини і часи, в яких живемо, приковують нашу увагу до таких жахливих явищ і подій, як колоніялізм, переслідування релігійне і національне, голод, війни, расизм, соціяльна нерівність і т.д. І тому проводові Церкви й Вселенському Архиєреєві слушно залежало на тому, щоб Церква сказала своє слово і зробила рішучі кроки в напрямі справедливости у світі.

Нам, українцям, не треба надто розглядатися, щоб завважити сучасну несправедливість у світі. Бо ж наш народ — поневолений, наші Церкви, Католицька і Православна, — в підземеллі, мовчазні й скасовані, вірні цих Церков страждають, терплять на засланнях в найдальших закутинах Сибіру, а й український народ, що живе в межах своєї рідної, загарбаної ворогом землі, позбавлений елементарних прав свободи і богопочитання.

І тому з нетерпеливістю очікували українці у всьому світі тих днів, коли наші Митрополити і Верховний Архиєпископ скажуть повну, вичерпну правду про Українську Церкву і Народ перед таким міжнародним церковним форумом, яким є Папський Синод Католицької Церкви, та представлять дійсний, хоч гіркий стан Української Помісної Католицької Церкви і нашого народу, домагаючися здійснення цієї справедливости від проводу Католицької Вселенської Церкви на нашій Батьківщині-Україні.

І ці дні прийшли...

20-го жовтня 1971 р. на двадцять першому засіданні Синоду промовляли два Владики Української Католицької Помісної Церкви: Митрополит Максим Германюк і Митрополит Амврозій Сенишин.

Владика Максим, промовляючи в імені українських католицьких владик в Канаді, завважив, що передсинодальний документ про справедливість у світі нічого не говорить про переслідування Церкви...

Усім відомо, що існують переслідування, які вдаряють вірних всіх обрядів задля їх вірности Христові і Апостольській Столиці. Такою жертвою переслідування є Українська Католицька Церква в Україні. Всі єпископи, сотні священиків, монахинь і монахів, сотні тисяч вірних ув'язнено і заслано. Багато з них, обезсилені тортурами, муками і примусовою працею в концентраційних таборах засвідчили свою вірність Христовій Церкві мучеництвом. Українська Церква, стративши все, стала проголошена як незаконна в 1946 р. Важким ударом для екуменізму являється факт, що в тому році Московський Православний Патріярх Алексій прийняв з радістю вістку про знищення Української Католицької Церкви і подібні заяви зробив його наслідник — Патріярх Пімен.

Переслідування Церкви й інших християнських спільнот, як рівнож жидів у Совєтському Союзі, стрінулися з подібною прикрою історичною дійсністю. Всі жертви

(Закінчення на стор 4-ій)

На денному порядку ОН стоїть вибір нового генерального секретаря

Об'єднані Нації. — Після того, як вирішено вже найважливішу справу 26-ої Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй, якою було членство Китаю, усі інші справи відійшли на бік і членські держави найбільш тепер стурбовані вибором нового генерального секретаря. З днем 31 грудня ц. р. кінчається друга 5-тирічна каденція бурмійця У Танта і його теперішня поважна недуга виключає, щоб можна було намовити його на дальше урядування. З приїздом до Ню Йорку делеґації Комуністичного Китаю і його постійного амбасадора в ОН треба буде дістати згоду від китайських комуністів на нового кандидата: тотепер його вибір залежав практично від порозуміння ЗСА і СССР. Комуністичний Китай став постійним членом Ради Безпеки ОН, поруч ЗСА, СССР, Англії Франції і постійні члени Ради Безпеки мають вирішний голос у рекомендації узгідненого між ними кандидата. Найбільші шанси мають фінський дипломат Мак Якобзен, який сподівається дістати підтримку від СССР, і австрійський дипломат Курт Вальдгайм. Але південно-американські держави підтримують кандидатуру чілійського економіста Філіппе Геррери, приятеля „марксистського" президента Чіле, Сальвадоре Алленде Госсенза. Ніяка великодержава не висловилася покищо за ні одного кандидата.

РАДА ДИРЕКТОРІВ УККА МАТИМЕ СВОЇ НАРАДИ 11-го ГРУДНЯ; ЕКЗЕКУТИВА ВІДБУЛА СВОЇ ЧЕРГОВІ НАРАДИ

Ню Йорк. — Засідання Ради Директорів Українського Конгресового Комітету Америки, до якої входять також члени Екзекутиви і Політичної Ради, відбудеться в суботу 11-го грудня ц. р. в приміщеннях Українського Інституту Америки о год. 11-ій перед полуднем — вирішила Екзекутива УККА на своїх чергових нарадах, що відбулися тут, у приміщеннях НТШ, минулої п'ятниці, 12-го листопада. Крім рішення про засідання Ради Директорів, на згаданих нарадах Екзекутиви прийнято до відома короткий звіт члена Екзекутиви УККА та президента Злученого Українського Американського Допомогового Комітету, д-ра Володимира Галана, про теперішню і пляновані на майбутнє допомогову акцію цієї нашої харитативної централі, зокрема про закінчення будови української школи ім. Тараса Шевченка в селі Дев'ятині в Югославії, в якій вже відбувається наука, та про широко заплановану суспільну опіку і схвалено піддержати морально і матеріяльно традиційну вже щорічну акцію Коляди на харитативні цілі ЗУАДК.

Наради Екзекутиви УККА, про які мова, відкрив і ними проводив екзекутивний віце-президент Йосип Лисогір, після відкриття та відчитання протоколу з попередніх нарад. Екзекутива заслухала звітів інж. Леоніда Пахолюка про відбутий у Філядельфії Сьомий Собор Української Православної Церкви в ЗСА та про звіт п. Йосипа Лисогора про П'ятий Синод Помісної Української Католицької Церкви, що відбувся в Римі. Після обидвох звітів схвалено відповідні резолюції. Довші дебати відбулися над звітом Інформаційної Комісії, яку вибрано на попередніх нарадах Екзекутиви УККА в справі проєкту письма до президента Ніксона у зв'язку із запланованими його відвідинами в Совєтському Союзі. Д-р Матвій Стахів,

(Закінчення на стор. 4-ій)

Закінчується підготова до Тижня Української Культури і відкриття пам'ятника Т. Шевченкові в Буенос Айресі

Буенос Айрес. — Комітет Будови Пам'ятника Тарасові Шевченкові в Арґентині повідомив українську спільноту в тій країні та у всьому світі, що вже завершуються всі підготовні праці для відкриття пам'ятника геніяльному Співцеві України в Буенос Айресі, призначеного невідклично на день 5-го грудня 1971 р., о 10-й г. ранку, в парку Трес де Феберо, на великій площі між Дель Лібертадор і Дарагейра евню. Завершенням праць особисто керує скульптор і автор проєкту цього пам'ятника Леонід Молодожанин, який нещодавно прилетів до Буенос Айресу і там залишиться аж до закінчення всіх урочистостей. Голова Комітету будови пам'ятника д-р Василь Іваницький та всі члени Комітету закінчують велику підготовну працю для проведення на найвищому рівні Тижня Української Культури в арґентинській столиці — напередодні відкриття пам'ятника Кобзареві.

Впродовж тижня перед відкриттям пам'ятника буде влаштовано „низку конференцій, імпрез, концертів, виставок українського народного мистецтва, образів українських мистців". Вже заповіли приїзд на ті урочистості представники СКВУ, К-

(Закінчення на стор. 4-ій)

Сторіччя з дня народження В. Стефаника відзначено в Нюарку літературним вечором

Нюарк, Н. Дж. — В суботу 13-го листопада ц. р. тут у залі церкви св. Івана Хрестителя відбувся заходами 86-го Відділу Союзу Українок Америки літературний вечір на пошану Василя Стефаника, в 100-річчя з дня його народження. Відкрила вечір, вітаючи доповідачів і гостей, в тому також кол. прем'єра УНР Бориса Мартоса, голова Відділу Ляриса Пенцак. Вступну доповідь про Василя Стефаника - і його синів - рідних і прибраних - прочитав ред. Богдан Кравців, називаючи між рідними Семена, Кирила і присутнього на вечорі наймолодшого з них Юрія, і між прибраними — послідовників творчости В. Стефаника — Григорія Косинку й учасника вечора Миколу Понеділка, як також молодого приятеля Василя Стефаника, померлого передчасно 1935 р. Юрія Морачевського — правника, філософа й поета, автора вдумливих есеїв і листів про творчість Василя Стефаника. Другий із учасників цього вечора Микола Понеділок в поетичному написаному і по-мистецьки відчитаному спогаді говорив про свої зустрічі з прізвищем і творами Стефаника в молоді роки на Херсонщині і згодом в Одеському університеті. Наприкінці вечора Юрій Васильович Стефаник поділився з присутніми фрагментами спогадів про Батька і про його ставлення до своїх синів і про деякі епізоди з останніх років життя В. Стефаника. На закінчення Юрій Стефаник прочитав уривок із „Марії", викреслений із цієї новелі в сьогоднішніх совєтських виданнях творів В. Стефаника. Після вечора пані з Управи Відділу гостили присутніх чаєм і кавою.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

КОНҐРЕС СУСТА НА „СОЮЗІВЦІ"

Союзівка, Кергонксон. — Союз Українських Студентських Товариств Америки, СУСТА, відбуде свій черговий діловий Конґрес, цього разу на Оселі УНСоюзу, „Союзівці", в днях 20 і 21 листопада. Крім ділової частини, у суботу ввечорі відбудеться товариська спільна Вечеря. Головою Управи СУСТА є п-а Квітка Семанишин, секретарем п-а Ляриса Лозинська. Зацікавленим телефонувати в справі Конґресу то голови СУСТА: (201) 762-3154 і до „Союзівки" (914) 626-5641.

Ю. БОБРИЦЬКИЙ ВИСТАВЛЯЄ СВОЇ ТВОРИ В ҐАЛЕРІЇ ОМУА

Ню Йорк. — В неділю 14 ц. м. о год. 1-ій відбулося тут відкриття виставки олійних і графічних праць мистця Ю. Бобрицького. Виставка триватиме до 28 листопада включно. Відвідувачі з цікавістю оглядали твори оригінального мистця — кольориста і графіка.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Передплата: на рік — $18.00, на пів року — $9.50, на 3 місяці — $5.00. Для членів УНСоюзу 65 ¢ міс. За кожну зміну адреси — 25 ¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

„Перетворювачі природи"

Поставивши собі завдання перетворити капіталістичне суспільство на комуністичне, яких би нелюдських зусиль і яких би величезних гетакомб жертв це не коштувало, большевики в дальшому розвороті маніякальних плянів Леніна-Сталіна заходились „перетворювати природу". Хто знає, яких колосальних утрат коштували для народної економіки експерименти Лисенка, що затримали розвиток ґенетики в СССР на 20 років, скільки мільярдів годин праці і скільки тисяч гектарів землі змарновано на реалізацію ідіотичних „кукурудзяних" плянів Хрущова і його „освоєння" цілинних земель у Казахстані? Українське прислів'я, в якому нерозважна людина, попікшися на гарячому, дмухає й на холодне, большевиків нічого не навчило, і „перетворення природи" все ще є в СССР одним із основних ґасел, під яким поневолені народи женуть в „царство свободи" — в комунізм.

Неспроможні витягнути з хронічної кризи нежиттєву колгоспну систему і вперто відмовляючись її скасувати, бо це було б рівнозначним із скасуванням самої совєтської системи на селі, комуністичні „перетворювачі природи" покладають тепер великі надії на меліорацію земель і зрошування посівів у посушливих районах з поміччю іриґаційних каналів, на будову величезних водних збірників — „штучних морів". Такі роботи в широчезних маштабах ведуться на Україні, Північному Кавказі, в зернових районах Казахстану і Киргизії.

Міністер меліорації і водного господарства СССР Є. Алексєєвський у своїй статті „Артерії родючости", передрукованій в багатьох совєтських часописах, між іншим, пише: „Лани південної, засушливої частини України та Молдавії дістануть вологу з Дніпра, Дністра і Дунаю. Одна з найбільших систем — Каховська зрошувальна — напоїть 650 тисяч гектарів... На Україні розпочато роботи також на Вольнянській, Спаській і ряді інших систем".

Про штучно створене т. зв. Каховське море совєтська преса вже рідко-коли згадує. Але згадує про нього „Самвидав", пишучи, що ця маса дніпровської води, яка залляла десятки тисяч гектарів родючих земель, застоюється, гниє і сповнює смородом довколишні простори. А науковці-гідрологи вже не раз перестерігали „перетворювачів природи", що нерозумно ведена меліорація та іриґаційні канали, будовані з наказу партійних адміністраторів, захитують водний баланс, виснажують ріки і спричиняють їх зміління. Дніпро і Дністер стоять перед такою загрозою. А посушливі райони України перед загрозою катастрофічних посух.

Корпус Миру

Цього року минає 10 літ з часу, коли з ініціятиви покійного Президента Джона Кеннеді створили „Корпус Миру". Завданням цієї організації було і є нести допомогу країнам, що розвиваються, поширювати знання, головно ж суто практичні, серед населення інших країн, дбати про відповідно-гідну репрезентацію ЗСА за кордоном, вести — через співпрацю з місцевим населенням — до дружби і кращого зрозуміння Американської Держави, а отже і американської демократії. До Корпусу Миру набирали й набирають фахівців, переважно молодших віком. Вони працюють поза ЗСА за дуже малу оплату, дехто навіть безплатно. Вони навчають африканських селян, як їздити на тракторі, або селян у деяких країнах Південної Америки, як застосовувати різні машини, щоб збирати кращий урожай; вони стараються поширювати знання і книжки між населенням, серед якого живуть; демонструють кінофільми про ЗСА вечорами, а вдень — навчають, наприклад, у Нігерії молодих чорних студентів, щоб у тій країні було більше власних лікарів.

Очевидно, така ідеалістична настанова і такий справді дружній жест американського Уряду в сторону інших країн світу аж надто не подобався і не подобається ЦК КПСС у Москві, большевицьким „ідеалістам", бо підтинає їхні щоденні твердження про американський „імперіялізм", „бізнесизм" тощо. Тому й вийшла тепер у Москві книжка-пашквіль А. Вєрсіна під наг. „Апостоли миру" на трьох континентах. Неоколоніялістична сутність американського „Корпусу Миру". Вийшов той наклеп на американських ідеалістів, серед яких вже було немало і українців, у московському видавництві „Международные Отношения", себто не тільки російською, а й багатьма іншими мовами. СССР хоче поборювати . . . „Корпус Миру", хоча комуністичні пропаґандисти увесь час трублять, що Москва — за мир, за співпрацю, за культурний обмін.

Ідеї президента Дж. Кеннеді — живуть в „Корпусі Миру", і його треба було б побільшувати, а засяг його діяльности — поширювати.

Віра Дороженська

У СВІТОВОМУ КАЛЕЙДОСКОПІ

Лідери обох партій в Сенаті — М. Менсфілд і Г. Скотт напевно відвідають Китай разом з президентом Ніксоном на початку січня 1972 р. Американським амбасадором в Китаї може бути сенатор - республіканець від Пенсильвенії — Г. Скотт, що добре ознайомлений із звичаями та культурою Китаю.

Китайці занепокоїлися, довідавшись, що при відвідинах Пекіну през. Ніксон матиме з собою „чорне пуделко" — електронний апарат, з допомогою якого у випадку необхідности оборони Америки Президент може „зактивізувати" атомову зброю. Китайці не знали, що „чорне пуделко" завжди подорожує з Президентом Америки.

Спостерігачі з американських морських сил уважають, що відкриття Суезького каналу дасть можливість большевикам заснувати в Індійському океані військові бази.

Жіночий Корпус при Армії збільшиться в 1976 році з 13.000 до 18.000 членів. Жінки переберуть у військових бюрах працю, що дотепер виконувалась чоловіками.

Половина з 560.000 тонн військових матеріялів, що ще залишились у В'єтнамі, буде розподілена між азійськими країнами, а решту перевезуть до Америки.

Дорадник Президента, д-р Г. Кісінджер має у В'єтнамі свою особисту групу спостерігачів, яка знаходиться під керівництвом відомого емеритованого генерала. Г. Кісінджер домовлявся з Чу Ен-ласм про можливості експлуатації нафтових джерел у північно - східньому Китаї та про будову американцями фабрики літаків. Чу Ен-лай вважає, що спершу треба полагодити справи політичні, а вже після того братися до економічних.

На утримання ОН в 1970 році витрачено 947 мільйонів долярів, з них 301 мільйон заплатила Америка.

Чіянґ Кай - шек проголосив, що кожний ворог Пекіну є приятелем китайських націоналістів. Він сподівається, що незабаром між СССР і Формозою нав'яжуться приятельські взаємини.

Спортовці червоного Китаю візьмуть участь в Олімпійських змаганнях в Мюнхені вліті 1972 року.

Підсумовуючи торговельну угоду з китайським урядом, який заявив, що платитиме лише своєю валютою, представники Фінляндії запитали, на що спирається китайська валюта: на золото чи доляри. Китайці відповіли: „На міркування Мао". Торговельну угоду підписано.

Взаємини між Японією та Австралією н а д з вичайно дружні.

Після зустрічі амбасадорів у Парижі, Ізраїль і червоний Китай нав'язали дипломатичні зносини. З Ізраїлю виїхали до Китаю фахівці для побудови військових устатковань.

В Европі розпочалася будова водного каналу довжиною 3.500 кілометрів, який з'єднає Чорне та Північне моря. Проєктом керує совєтський інженер І. Капікраян.

Острів Мальта, на якому зосереджені бази НАТО, може піти під протекторат Лібії.

Три невтральні держави — Австрія, Швеція, Швайцарія — підписали угоду, згідно з якою вони можуть лише одна в одної купувати військові матеріяли. Можливо, до цієї згоди приєднається Югославія.

Для відпочинку та відпруження генеральний секретар комуністичної партії Румунії Чаушеску латає або шиє чоботи.

Франція має труднощі в пошуках агентів - шпигунів, що володіють китайською мовою. В країні мало китайців, а ті, що є, або співчувають В'єтконгові, або знаходяться на платні у СіАй-Ей.

Канцлер Віллі Брандт виділив 3 млн. дол. на стипендії для незаможних американських студентів, які бажають учитися в Німеччині. Цим Брандт хоче здобути симпатії майбутніх лідерів Америки.

Польські вчені знайшли, що фабричний дим можна переробляти на масу, подібну до цементу. У Пулаві вже будується фабрика для переробки диму на „цемент".

Найпопулярнішою книжкою в Східній Німеччині є 450-сторінковий твір Карла Смолки „Добра поведінка від А до Z". Автор повчає читачів, як триматись за столом під час обіду, бенкету, уважає, що цілувати руки жінкам є гарний звичай, який практикується „товаришами поляками". Нагадує, що при зустрічі з знайомими на віддалі 3-4 кроків потрібно скидати капелюха та злегка схиляти голову.

Голляндська фармацевтична фірма випустила в продаж маленькі хемічні лябораторії „Предіктор", з допомогою яких жінки протягом двох годин самі можуть довідатись, чи сподіватися їм дитини.

Хром, на експорті якого Москва заробляє великі гроші, є не російський, а родезький, купований большевиками в Японії.

Совєти закупили б в Америці збіжжя на 100 мільйонів долярів, якби його дозволили перевозити не американськими кораблями. Перевезення одної тонни збіжжя американськими кораблями коштує 18 долярів, а чужими 6.

Охорона президента Чіле, марксиста Алієнде складається з спеціяльно дібраних Фіделем Кастром кубинців. Працівники чілійських амбасад переходять вишкіл на Кубі.

Колюмбія в 1974 році може мати головою держави жінку, дочку диктатора Густава Роджаса — Марію Євгенію Роджас. Вона, як колись Евіта Перон в Арґентині, користується популярністю в країні і є надзвичайно активною в політичному житті.

Внаслідок візити Брежнєва до Франції підписано 10-літній економічний договір з СССР. В договір входить будова фабрики вантажних авт за 300 миль від Москви.

Подорож Косигіна до Канади показала, що канадійське населення не готове до зближення з СССР. Прем'єр Трудо відчує це при наступних виборах, коли голосуватимуть проти нього канадійці українського, польського, жидівського, л а твійського, литовського і чеського походження.

РОДИННЕ ЖИТТЯ В СССР

Мюнхен.—Недавно в Москві та в столицях інших комуністичних країн відбулося святкування роковин „жовтневої революції". Поза іншими демагогічними обітницями Леніна було проголошення визволення і рівноправности жіноцтва. Тепер, на 54-му році комуністичної диктатури, можна ствердити, що рівноправність жінок з мужчинами здійснено тільки в одній ділянці: жінки мусять виконувати найтяжчу роботу нарівні з мужчинами в копальнях вугілля й усяких руд, на будівництві, в сільському господарстві, таку роботу, яка шкодить жіночому організму і до якої в країнах цивілізованих жінок закон не допускає.

Цю „рівноправність" жінок в роботі на фабриках яскраво описав Олесь Гончар у романі „Собор". Жіночу половину населення СССР обернув режим у робочу силу, гірше оплачувану порівняно з мужчинами. Поряд з тим одружені жінки працюють в домашньому господарстві, і на них лягає відповідальність за дітей. На промислових підприємствах СССР половина трудящих — жіноцтво, — пише московська „Литературная Газета" з 22 вересня 1971 р. Наслідком цього жінка - робітниця „не встигає бути ні порядною дружиною, ні доброю продуценткою, ні справжньою матір'ю". („Литературная Газета" з 19 травня 1971).

А ще недавно в комуністичній пресі і в радіо країн совєтського бльоку цю „рівноправність" жіноцтва підносили до неба, як велике досягнення. Ідеолог комунізму польського роду Станіслав Струмілін писав, що треба визволити жіноцтво від повинности доглядати й виховувати дітей: мовляв, немовлят треба віддавати в громадські притулки, виховувати в дитячих садках, далі — в школах - інтернатах. Тоді діти не будуть жити в своїй родині, будуть тільки час від часу провідувати батька й матір.

Цей ідеал, — писав Струмілін, — буде здійснений в СССР у 1984 році. Чи думав він про роман Джорджа Оруела „1984", в якому автор дав образ бездушного тоталітаризму під комуністичною диктатурою?

Так звана „рівноправність жіноцтва" в СССР, безоглядна експлуатація, тяжкі, життьові обставини, мізерна оплата праці привели до розпаду родин, до частих розводів, до недуг і передчасної смерти жінок, до сирітства і безпритульности дітей і до морального здичавіння.

В совєтському судівництві появився новий термін — „аліментник". Це та особа, що відмовляється платити на прожиток своїх дітей, народжених в шлюбі чи поза шлюбом. На боротьбу з „аліментниками" Верховний Совєт СССР видав 21 липня 1967 р. декрет, щоб у пашпортах осіб, зобов'язаних платити аліменти, ставилось печатку: „Повинен платити аліменти".

Дирекція підприємства, де працює „аліментник", повинна стягати певну частину з його заробітку і передавати її дітям. Однак, є дуже багато таких „чесних батьків", які пускаються на всякі хитрощі, щоб аліментів не платити. „Аліментники" робляться мандрівниками, кочують від одної праці до другої, з міста до міста. Один „аліментник", на ім'я Тухаєв, оселився в печері на березі Тихого океану, щоб не реєструватися і не давати своєї адреси адміністрації. Є такі догадливі голови,між „аліментниками", що дають себе фотографувати в труні, мов мерців, і доручають своїм приятелям послати жінкам „померлого" фотографію з виразом співчуття. Тоді „удовиця" не буде вимагати аліментів з „небіжчика"...

„Аліментники" виривають із своїх пашпортів листки з печаткою „Повинен платити аліменти". („Советская Россия" з 10 жовтня 1971). Деякі з них такі спритні, що протягом 10 років не платили аліментів: Кувиркін залишив у м. Горькому жінку з трьома дітьми і тільки через 10 років його спіймали десь далеко („Правда" з 14 березня 1971). Лев Семьонов не платив аліментів 12 років, бо переховувався в різних людей (там таки). „Правда" стверджує, що часто адміністрація фабрик не стягає аліментів з осіб, зайнятих на підприємстві, щоб не мати зайвої мороки.

Житлова тіснота — це теж одна з причин розпаду родинного життя. Буває, що новоженці з немовлятком живуть у помешканні, яке має площу 10 квадратових метрів. „Тіснота, нема де поставити дитяче ліжко", — нарікає мати. („Известия" з 21 травня 1971). Молоді пари не можуть знайти окремого помешкання для себе і мусять жити з своїми батьками. Статистика свідчить, що таких молодих пар є понад 25% в СССР. („Соціологія на Україні", Київ, 1968, ст. 150).

Деколи перелюднення помешкань доводить до трагікомічних наслідків. Наприклад, мовсковська „Правда" з 5 березня 1971 р. повідомляє, що один мешканець комунальної квартири на ім'я Поліванов купив порося і годував його в шафі своєї кімнати. З поросяти згодом виріс кабан і бродив по комунальній кватирі не без шкоди для мешканців. Одному громадянинові урвався терпець, і він, щоб збутися неспокійного сусідства, застрелив кабана. Справу передано в суд...

Як ставиться мужеська половина робітників до праці

(Закінчення на стор. 4-ій)

НА МЕДИЧНІ ТЕМИ

Редаґує: д-р Михайло Данилюк

ПОРА НА ЗИМУ

I

Зима вже наче за рогом вулиці. Із сніговіями, морозом, пронизливим вітром, з усіма ускладненнями для здоров'я. Як же ви перейдете і цю зиму? Яким зустрінете майбутню весну — докраю виснаженим, з новими жалями, а чи, може, здоровим?

Зимова пора завжди несе з собою якісь труднощі із здоров'ям і поборювання їх часто залежить від самої людини. Звичайно, існують незалежні від людини фактори, і вони трапляються кожної пори року. Все ж варто пригадати кілька основних принципів, що на порозі зими навели б думку наших читачів на ці „зрозумілі" фактори, які, одначе, часто іґноруються, але грають значну ролю у збереженні доброго здоров'я.

Чимало тих проблем ми обговорювали в нашій колюмні протягом п'ятьох років, деякі обговорено в „Лікарському довіднику", але тема ця невичерпна, як невичерпні й проблеми здоров'я.

Наші проблеми взимку — це передусім різного роду застуди, які іноді ведуть до гострого запалення органів дихання — гортані, горла, бронхів, легень, а також інфекцій синусів, вуха тощо. Очевидно, інфекції органів дихання можуть розвинутись кожної пори, але взимку вони найчастіше беруть свій початок від застуди, інфлюенци тощо, які не лікуться посиленими, хай навіть і домашніми засобами.

Звичайна застуда, грипа, інфлюенца — це недуги, що викликаються вірусом, і специфічного ліку, який би знищив віруса, нема. Ці недуги треба поборювати самому. Одначе, існують проти інфлюенци профілактичні щеплення, і люди, які особливо вразливі на застуди, які мають кволе здоров'я або перенесли колись хворобу легень, повинні проти інфлюенци защепитись.

Поборювання застуди або й навіть інфлюенци річ проста: абсолютний спокій в ліжку протягом одного або кількох днів, приймання аспірини або аспіринових препаратів щочотири години, споживання у великій кількості рідини, особливо овочевих соків. Звичайно нежить, легкий кашель, підвищена температура і болі горла та голови пройдуть за два-три дні. Коли ж за два-три дні кашель і болі не проходять, а температура не обнижується до нормального рівня, лікарська порада необхідна. Якщо температура сягає 104 ступенів Фаренгайта, треба консультуватись лікаря вже на початку недуги, бо це часто може означати сильніший процес, іноді пов'язаний із додатковою інфекцією. Болючий кашель, опухлі миґдалики, біль у вусі, у грудях, що супроводяться гарячкою, завжди вимагають лікарської поради.

Останніми роками перенеслась із Европи до Америки опінія, що сильні дози вітаміну „Ц" допомагають у поборюванні застуди або інфлюенци. Чимало авторитетів в Америці признають користь цього вітаміну при поборюванні вірусових застуд, хоч фармакологія покищо цього не підтверджує. Тому лікарі його офіційно не приписують, як засобу безпосереднього лікування, але чимало з них радять приймати цей вітамін, як добрий допоміжний засіб.

Лікарі, які ставляться до вітаміну „Ц" прихильно, звичайно радять приблизно таку схему: 1. для забезпечення від застуди заживати 500 до 1000 міліграмів вітаміну кожного дня протягом зими, а дозу визначати залежно від ваги тіла — при середній вазі — 500 міліграмів, при вищій — 750, високій — до 1000 міліграмів; 2. у випадку застуди або інфлюенци, якщо нема інших ускладнень, заживати по 1000 міліграмів вітаміну „Ц" кожних дві-три години, аж поки гарячка не спаде, а тоді таку ж дозу заживати тричі денно аж до повного виздоровлення. Іноді високі дози цього вітаміну можуть викликати розвільнення шлунка, і тоді дози треба обнизити.

Оскільки цей вітамін при застудах часто буває об'єктом дискусій, хочемо підмітити, що чимало лікарів дивляться на цю проблему доволі скептично, відкидаючи вартість вітаміну „Ц" в лікуванні застуд, інші ж енергійно підтримують його. Про це вже чимало написано в медичній літературі. Ми не входимо у цю дискусію, вважаючи себе у цьому питанні не компетентними, і тому залишаємо цю справу для вияснення між окремим пацієнтом і його лікарем. Одначе, у власній обсервації довелось завважити позитивну дію вітаміну „Ц" при лікуванні застуд та інфлюенци, якщо вони не мали ускладнень.

Певна категорія людей не повинна сама себе лікувати при будь - яких застудах. Сюди передусім належать люди з хворим серцем, високим тисненням крови, кволими легенями, люди після операцій або важких недуг. Кожна застуда може погіршити стан здоров'я і привести до поважних комплікацій. Зрештою, кожна сильна застуда з продовженою гарячкою може стати початком гострого бранхіту і запалення легень. Тому не слід іґнорувати застуди або інфлюенци, якщо вона виходить поза межі звичайної нежиті, легкого кашлю і підвищеної температури протягом кількох днів.

Чи потрібно заживати інші додаткові вітаміни протягом зими для втримання доброго здоров'я? Засадничо — ні. Підкреслюємо, що говоримо про додаткові вітаміни, а не про вітаміни взагалі. Бо якраз на цьому, не відрізняючи одного від другого, спекулюють деякі „знавці", що дбають про свою кишеню. Вирвавши кілька речень з такого або іншого медичного джерела, вони баламутять людей, бо, мовляв, такі й такі вітаміни давали навіть... астронавтам.

Вітаміни — це необхідні речовини для втримання здоров'я, і вони, як і ферменти (ензими), є своєрідними каталізаторами, що нормують функції організму. Одначе, ми їх одержуємо в достатній кількості із щоденних харчів. Додаткових вітамінів потребують лише ті люди, які тримаються дієти, що виключає різнородність харчуван-

(Продовження на стор. 3-ій)

НА СТОРОЖІ БОЖОГО СКАРБУ

(Доповідь Владики Мстислава на VII Соборі УПЦ в ЗСА)

(5)

Саме ці провідники Ради улегшили Московській патріярхії вступ до неї і визначили в екзекутиві СРЦерков упривілейоване місце віце-президента Ради, на яке й вмостився відомий уже нам Нікодим Ротов. Присутність цієї особи в керівних органах Ради ще більше понизила її авторитет, бо явним стало, що відпоручники Московської патріярхії використовують свою присутність у Раді виключно для політичних цілей, для т. зв. „акції за мир", протестів проти політики ЗСА, зокрема в Індо-Китаї тощо. Свою присутність у Раді представники Московської патріярхії використовують і для висунення Російської Православної Церкви на найвищу позицію й ролю в усьому Вселенському Православ'ї.

Характерною ілюстрацією на це була остання сесія СРЦерков, що відбулася в Абесинії. На цій сесії Московська патріярхія протеґувала в члени Ради нову автокефальну Православну Церкву Америки. Ці старання підтримували й чільні протестантські члени екзекутиви Ради, але ця спроба зустрілася з рішучим спротивом збоку представників помісних православних Церков, на чолі з представниками Вселенської Царгородської Патріярхії. Спротив був рішучий і успішний, бож очевидним було стремління Москви підірвати авторитет Вселенської Патріярхії, як віками освяченого центру всього Вселенського Православ'я, виключно через який надавалося автокефальний статус іншим помісним православним Церквам.

Як бачимо, Московська патріярхія пробувала леґалізувати надану нею Православній Церкві Америки автокефалію через задні двері СРЦерков. Чи ця афера вийде на добро Ради, про діяльність якої приходиться все менше й менше чути, — сумніваємось.

Не помилимось, коли, оглядаючи сучасне християнство, ствердимо, що, поза іншими причинами, кризу в ньому посилює у великій мірі Москва та її патріярхія, що стала однією з аґентур її закордонної політики. Інакше й не могло бути, коли взяти під увагу природу комунізму, всеціло спрямованого Москвою на жорстоку боротьбу з християнством в СССР та знесилення його в усьому світі. Тому, обираючи шлях нашої Церкви, як цілости, в майбутнє, а УПЦеркви в ЗСА, як її невід'ємної частини, ми повинні повсякчасно пам'ятати, що на тому шляху будемо постійно натрапляти на колоди й каміння, що їх класти́ме й розсипатиме лукава й ненажерлива Москва, яка ліквідацію української проблеми з усіх її аспектах вважала і вважає за своє історичне післанництво.

Її наступ на Українську Православну Церкву буде, зокрема, впертим, бо Москва знає й добре пам'ятає, що на кількасотлітньому шляху до знищення української нації найбільший і найдовший спротив вона мала саме збоку Української Православної Церкви. Москва не забула, що після Переяславських пактів вона змушена була ще тридцять років гарувати над поневоленням Київської Митрополії й включенням її в систему Російської імперії. Так само й зовнішні форми існування відродженої під час Української Національної Революції в рр. 1917-21 УАПЦеркви Москва потрапила зліквідувати аж у 30-их роках, себто після десяти років страшного терору й знущань. Добре пам'ятає Москва й стихійне відродження УАПЦеркви під час другої великої війни в рр. 1941-43, що жила й діяла, не зважаючи на нову окупацію України не менше лютим і богоненависницьким ворогом, яким була гітлерівська Німеччина.

І нарешті, — наявність Української Православної Церкви в багатьох країнах вільного світу, де наша Церква діє і розвивається як чудо Божого Провидіння ось уже понад 50 років, не дає Москві спокою, а на доказ цього нехай послужать постанови цьогорічного Собору Російської Православної Церкви в Москві, якими заповідається рішучий, нищівний наступ на УАПЦеркву й у вільному світі. Характерним у даному випадку є те, що, промовчуючи досі про самий факт існування Української Православної Церкви у вільному світі і приховуючи від людей в Україні вістки про її незалежне й творче життя в тому світі, Москва несподівано голосно виявила, що на шляху до повного знищення української нації Українська Православна Церква є тим бастіоном, щойно здобуття якого дасть Москві право вважати себе за переможця.

Як уже згадано на початку, Українська Православна Церква існує тепер тільки у вільному світі, поза Батьківщиною, скрізь там, де вільно визнавати Бога й творити вільну Христову громаду. На жаль, організаційний стан нашої Церкви поза Україною ще досі не представляє одного тіла, що було б тісно пов'язане своєю структурою. Хоч усім православним українцям поза Батьківщиною й п р и с у ща відданість Рідній Церкві, незалежній і самовладній у своєму житті й управлінні, проте ще й досі існує кілька українських православних осередків, що перебувають у відокремленні, яке пильно бережуть провідники тих осередків. Перед людьми, що належать до них, потребу відокремлення прикривається догідною їхнім провідникам інтерпретацією не тільки церковних канонів і церковних подій з 1917-1921 рр., але й діянь І Всеукраїнського Собору відродженої УАПЦеркви. При чому ці провідники рекомендують себе найбільш авторитетними носіями і оборонцями ідеології УАПЦеркви.

Цих осередків не багато, і поступово їхнє число зменшується, одначе вони ще існують, а їхні провідники роблять усе можливе й неможливе, щоб зберігти своє відокремлення. Факт свого існування вони в певній мірі завдячують підтримці деяких наших політичних угруповань, що прагнуть використати Церкву для своїх політичних цілей. Провідників таких політичних угруповань треба обтяжити великою відповідальністю за те, що православні українці поза Україною ще й досі не об'єднані в одному церковному центрі. Між іншими, дехто оперує твердженням, що найбільшими в и нуватцями триваючого ще досі розпорошення незначної частини православних українців у вільному світі є єпископи.

Це твердження не зовсім правдиве. Вірніше буде сказати, що дехто з єпископів занадто догоджають позацерковним політичним чинникам, котрі хочуть використати терен Церкви для своїх партійних потреб.

(Далі буде).

100-річчя Лесі Українки відзначать у Ню Йорку монтажем з її драматичних творів

Маючи нагоду бути на репетиції Студії Мистецького Слова Лідії Крушельницької, ми порівнювали її з минулим роком, коли любувалися поставою „Лісової Пісні", молодий театр виразно підріс у мистецькій якості. Всі молоді артисти є тепер студентами коледжів, деякі з них кінчать вже цього року студії. Молодь, хоч роджена поза Україною, говорить чистою українською мовою без домішки чужого акценту. Який великий тут вклад праці Лідії Крушельницької! Бож репетиції відбуваються малощо не щодня впродовж цілого року, до того молодь слухає викладів з історії мистецтва і техніки сценічної гри.

Ми саме попали на репетицію однієї дії драми „Иоганна жінка Хусова". Тут кожна роля опрацьована бездоганно, кожне слово вирізьблене. П-і Лідія вміє добирати особи відповідно до характеру ролі. Тарас Яремко в ролі Хуси так вжитий в свою ролю, що не хочеться вірити, що це студент коледжу, зайнятий своєю наукою і іспитами. Головну ролю Иоганни, повну достойности і поваги, виконує Ліда Голюка. В. Артимишин дуже добрий у ролі Публія і Ліда Прокоп, вередлива його дружина Марція, повна переконливої гри. Найбільше нас здивувала Оксана Гаврилюк в ролі старої мами Хуси. Її дикція і гра у важкій ролі старої жінки витримані до кінця довгого діялогу з Хусою. Олег Заяць — управитель і Орест Кебало — виноносець виконують свої ролі зовсім свобідно хоч вони вперше виступають на сцені. Взагалі вся дія йде живо і з вервою.

В драмі „Бояриня", Степан (Ігор Раковський) і гість (Орест Кебало) у своїх діялогах, а також Бояриня (Оксана Шуль) і мати Степана (Маруся Гой) виявляються першорядними виконавцями. Монолог Лесі Трембіцької „Одержима" добре опрацьований і виголошений.

Варто послухати діялогу адвоката Мартіяна в однойменній драмі (Ігор Раковський) і представника церковної громади, брата Ізогена (Аскольд Лозинський), що знаменито відповідають своїм ролям.

„Грішницю" виконує талановита Наталка Чума і лагідна спокійна Уляна Ільницька в ролі черниці, ролю ведучої переконливо відтворює, Реня Сафян.

До глибини потрясає „Прокляття Рахілі", де ролю Рахілі передає Надя Диба (третя ґенерація емігрантів). Цього всього не можна описати, треба побачити й пережити. Лагідно, з любов'ю потішає її ангел Серафим (Христя Івануса).

Оригінальну музику для камерного ансамблю в складі флейти, обоя, фортепіяна та перкусійних інструментів написав Ігор Соневицький. Музика складається з сімох самостійних частин, що розкривають емоційний зміст окремих сцен.

Хореографію опрацювала відома балерина з оперного театру у Львові, Ольга Ковальчук-Івасівка. Дуже помислово, відповідні до епохи часу, декарації, створила Марійка Щуст, а освітленням керує Іван Клюфас.

Добре зробив спонзор — Об'єднаний Комітет Українських Організацій у Ню Йорку, що замовив залю на дві вистави, бо віримо, що й два рази повторена ця вистава не помістить усієї публіки, яка зійдеться привітати молодих мистців сцени з їх черговим великим досягненням.

Лідія Крушельницька з своїм ансамблем розпочала минулого року святкування 100-річчя Лесі Українки в Ню Йорку знаменито виконаною „Лісовою Піснею" (14 разів повторено в різних містах), вона і цього року закінчує ювілейний сезон оригінальним монтажем з шістьох драм Лесі Українки.

Ню Йорк може бути гордий, що тут росте-виростає молода мистецька одиниця.

Ольга Соневицька

НА ГУАМІ АМЕРИКАНСЬКИЙ ВІЙСЬКОВИЙ ТРИБУНАЛ ЗАСУДИВ на 15 років в'язниці, деґрадацію і безпочесне звільнення з армії сержанта Реймонда Де Чаплена за шпигунство в користь СССР під час його служби в Таї (Сіямі).

Міннеаполіс - Ст. Пол

ПІД ПАТРОНАТОМ

ВІДДІЛУ УККА на МІННЕСОТУ

в дні 28-го листопада 1971 року

в ЗАЛІ СВ. МИХАЙЛА

— відбудеться —

УРОЧИСТЕ ВІДЗНАЧЕННЯ

100-ЛІТТЯ ВІД ДНЯ НАРОДЖЕННЯ СВІТОЧІВ НАШОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Василя Стефаника

— і —

Лесі Українки

В програмі вийнятки з їхньої творчости і дві доповіді.

Початок — год. 4-та по пол.

Пошануймо пам'ять наших великих мистців пера!

УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА м. СИРАКЮЗ, Н. Й.

— влаштовує —

53-ЛІТТЯ ЛИСТОПАДОВОГО ЧИНУ

50-ЛІТТЯ БАЗАРУ

45-ЛІТТЯ Смерти Головного Отамана

СИМОНА ПЕТЛЮРИ

Святочна доповідь — **д-р ІВАН ПОДЮК**

Неділя, 21-го листопада 1971 року

год. 5:00 по пол.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ДІМ

Відділ УККА

У Видавництві „Сучасність"

опубліковано такі збірки літературно-критичних статтей та есеїв:

1. Василь Барка. **ПРАВДА КОБЗАРЯ.** Збірка есеїв про Тараса Шевченка. Стор. 288. Ціна — 2.00 дол.
2. Іван Кошелівець. **СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА В УРСР.** Стор. 378. Ціна — 3.40 дол.
3. Юрій Шерех. **НЕ ДЛЯ ДІТЕЙ.** Вступна стаття Ю. Шевельова. Стор. 414. Ціна — 3.95 дол.
4. Юрій Лавриненко. **ЗРУБ І ПАРОСТИ.** Літературно-критичні статті, есеї, рефлексії. 331 стор. Ціна — 6.00 дол.

Замовляти — **G. LOPATYNSKI**

875 West End Avenue, Apt. 14 B New York, N.Y. 10025

Бенкет на честь д-ра Антона Жуковського і його Дружини



д-р Антін Жуковський

Понад двадцять років тому до Північної Дакоти прибула група українських лікарів — нових еміґрантів, а саме: д-р Антін Жуковський, д-р Богдан Гординський і д-р Ярослав Терлецький.

Д-р Жуковський осів в мітечку Стілс, Норт Дакота і тут, вже понад двадцять літ, провадить свою лікарську канцелярію, тому місто вшанували його працю і то не тільки як свойого лікаря, але також відзначили його громадську діяльність.

В неділю дня 17-го жовтня ц. р. понад 300 осіб з містечка Стілс і повіту зібралося у великій гімнастичній галі місцевої середньої школи, щоб вшанувати д-ра Антона Жуковського і його дружину Святославу з нагоди його 20-ть літньої лікарської і громадської праці в тій окрузі.

Ювілейний бенкет розпочав молитвою місцевий католицький парох, о. Й. Кемпбелл. По гарній трапезі, голова місцевого комітету Байрон Ізлер представив Г.В. Джорджа, б. банкера в Стілс і стейтового сенатора як майстра церемонії. Н. Джордж, який є особистим приятелем ювілята, у своїй вступній промові накреслив житьовий шлях д-ра Жуковського, почавши від Поморян міста-народження пп. Жуковських, через Бережани де покінчив гімназію, і Краків в Польщі, де покінчив лікарські студії і спеціялізувався. Згадав Щуровиничі, Лопатин, Броди, де він мав свою лікарську канцелярію і був директором лікарні, та про те, що в Німеччині був головним лікарем таборів для переміщених осіб в Авґсбурзі і Ділліґені. Він як один з членів комітету, що старалися дістати лікаря до Стілс, згадав про всі труднощі, які треба було перебороти так Комітетові як і д-рові Жуковському, який зробив дворічний інтерншіп і здав всі приписані стейтовим Бордом іспити і від 1951-го року обслуговує як лікар фахово і солідно наше місто і велику околицю.

Крім своєї професійної лікарської праці він також суспільний діяч. Д-р Жуковський від кількох літ є головою стейтового Відділу УККА, він є тепер президент-елект Амереканської Академії лікарів на стейт Норт Дакоту, він був президент Клюбу Лайонс" належить до численних американських і українських організацій. Є головою Республіканців українського походження в Норт Дакоті. Є одним з провідників Українсько-Американської Республіканської федерації.

Його біографію поміщено в найновішій книжці „Who is Who", на середнім заході. Минулого року Президент Ніксон іменував його дорадником при Департменті Здоров'я, Виховання і суспільної Опіки, а на кінець листопада ц.р. През. Ніксон запросив його на конференцію до Білого Дому відносно проблеми старших людей.

Головним промовцем був президент Ассоціяції Американських Лікарів стейту Н. Дак., д-р Віллям Бакінґгем з Бісмарку, Н. Дак., який підкреслив, що Стілс може бути горде, що має такого солідного лікаря і громадянина.

На бенкет наспіло багато привітальних листів і телеграм, від дітей і внуків, від губернатора, Вілліяма Гая, від сенатора, Милтона Янга, від конґресмена, Марка Ендруса, від Екзекутиви УККА, від Головної Управи УЛТПА, від Відділу УЛТПА в Міннеаполіс, Мінн. та численних приятелів.

Від імени всіх організацій міста Стілс і повіту, д-рові Жуковському п. Ізлер вручив позолочуваний металічний диск з написом — за віддану працю як лікаря і громадянина, а п-і Ізлер вручила п. Святославі букет червоних троянд.

Численні організації з багатьох міст в стейті прислали букети квітів.

Музична частина бенкету спочивала в руках А. Айхінджер і Н. Фолія, вчителя музики і співу в місцевій середній школі, який з хором студентів цієї школи відспівав ряд пісень, в тім одну українську. А. Айхінджер, дружина місцевого лютеранського пастора відіграла на скрипці ряд пісень, між ними одну українську.

На цей бенкет, крім місцевих людей, мимо поганої погоди прибуло богато позамісцевих гостей, в тій проф. п. Стефан Попель з дружиною з Фарґо, та понад 25 лікарів з дружинами. Серед них українці д-р Богдан Гординський, д-р Ярослав Терлецький і д-р Волтер Шхварок, та багато американських лікарів навіть з далеких міст як Фарґо, Майнот, Гренд форкс, Бісмарк і инші.

Приємно було почути з уст американців слово признання для нашого лікаря і громадянина. Бенкет закінчив молитвою місцевий лютеранський пастор Денис Айхінджер.

Понад 90 осіб, головно позамісцевих, склало візиту пп. Жуковським у їх ньому домі.

Д-р Ярослав Терлецький

---

10 000 — 4 000

Клівленд. — На скликаній Шкільною Радою УККА та Об'єднанням Українських Педагогів ЗСА у Клівленді педагогічній конференції з доповіді голови Шкільної Ради УККА д-ра Е. Жарського виявилось, що до Шкіл Українознавства в Америці у 1950-х роках ходили понад 10 000 дітей, а минулого року — заледве 4 000 дітей. Такий стан доповідач назвав катастрофічним. Помітний також спад кількости учнів в українських парохіяльних школах.

МЕНОР ДЖУНІОР КАЛЕДЖ

JENKINTOWN, Pa.

— спонзорує —

ПЕРЕДСВЯТОЧНИЙ БАЗАР

у суботу, 20-го листопада 1971 року

від год. 2:00 до 10:00 веч.

у власній Авдиторії

Цей Базар є зв'язаний з 25-літтям існування каледжу. Багато ручних виробів та Різдвяних прикрас по низьких цінах. Запрошується усіх.

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу у Філядельфії, Па.

повідомляє оцим, що

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКОЇ ОКРУГИ УНС

— відбудуться —

в неділю, 21-го листопада 1971 року

в залі Українського Спортового Осередку

„Тризуб"

при 4932 Н. Брод вул., Філядельфія, Па.

ПОЧАТОК о год. 2-ій по пол.

НА ПОРЯДКУ ДНЯ НАРАД:

1. Відкриття. 2. Вибір Президії. 3. Вибір Номінаційної Комісії. 4. Відчитання протоколу з попередніх загальних зборів. 5. Завваги до прочитаного протоколу і його прийняття. 6. Звіт членів Управи: голови, секретаря і касира. 7. Звіт Контрольної Комісії. 8. Дискусія над звітами. 9. Уділення абсолюторії управі. 10. Доповідь Йосипа Лисогора, гол. предсідника УНС. 11. Вибір Управи і Контрольної Комісії на рік 1971. 12. Внесення і побажання. 13. Закриття зборів.

До участи в зборах зобов'язані предсідники, секретарі, касирі і конвенційні делеґати наступних Відділів УНС:
10, 32, 45, 62, 83, 105, 116, 128, 153, 156, 163, 173, 216, 231, 237, 239, 245, 247, 248, 261, 268, 321, 324, 331, 339, 347, 352, 362, 375, 378, 383, 388, 397, 422, 424, 430, 479.

У зборах візьмуть участь наступні Головні Урядовці УНСоюзу:

ЙОСИП ЛИСОГІР, головний предсідник;
Д-р БОГДАН ГНАТЮК, головний контролер;
Д-р ІВАН СКАЛЬЧУК, головний контролер;
СТЕПАН ГАВРИШ, головний радний.

По зборах відбудеться

Спільна Перекуска

ОКРУЖНА УПРАВА

Замітні досягнення українського науковця

В днях від 3-го до 9-го жовтня ц. р., в Математичному Дослідчому Інституті в Обервольфах, Німеччина, відбувся семінар про найновіші досягнення і досліди у функціональній аналізі, одної з модерних ділянок математики. Цей семінар, на який запрошено провідних математиків з функціональної аналізи з майже всіх країн Европи і Америки, зорганізував комітет на чолі з визначними німецькими математиками як Кіте, Бавер, Стільман, Шефер та інші.

На цю конференцію запрошено також д-ра Володимира Петришина, професора математики в Ратґерс Юніверситі в Ню Брансвік, стейт Н. Дж., дійсного члена математично-фізичної секції НТШ. На цій конференції проф. Петришин говорив на тему „Нова теорема нерухомої точки для сет-неростягаючих операторів". „Теорема Петришина" не тільки поширює і включає знані клясичні теореми Шавдера, Альтмана, Дарбо, Красносельського, Садовського і інших але також найновіші теореми Бравдера, Кірка, Забрейка, Нусбавма, Вебба і попередні теореми Петришина для операторів неростягаючого типу.

В цьогорічній конференції взяло участь 50 спеціялістів з майже всіх країн західньої і східньої Европи (за вийнятком СССР). З Америки доповідали ще проф. Люксембурґ з каліфорнійського Технічного Інст. і проф. Сіверс із Тексаського університету.

Проф. Петришин, автор 50-ти наукових праць, творець теорії П-компактних і А-властивих нелінійних операторів має за собою ряд міжнародних виступів, наякі був спеціяльно запрошений, і так: 1967 — Італія (4), 1968 Чехословаччина (3), 1969 Німеччина (16), 1970 Америка (8). Крім цього, він брав участь у багатьох професійних конференціях і конґресах.

А тепер дещо про Дослідчий Математичний Інститут Обервольфах. Інститут положений в мальовничих горах „Чорного Лісу" (Шварцвальд), знаходиться у бувшій літній резиденції князя Баден-Віртемберґ. З метою відзискати — по програній війні колишнє провідне місце в математичних дослідах Уряд Німецької Федеральної Республіки передав цю резиденцію Німецькій Математичній Асоціяції (Дойче Математікер Ферайніґунґ). Діяльність Інституту полягає в цьому, що при співпраці провідних німецьких математиків організується 52 одноіжневих семінарів з різних ділянок математики. До участі в цих семінарях запрошується визначних математиків із цілого світу. Удержання і діяльність Інституту (для запрошених чужинців німці оплачують подорож і побут в Німеччині) є фінансовані дотаціями з федерального Уряду, Уряду Баден-Віртемберґ і дотаціями фундації фірми „Фольксваґен" (Volkswagen). Формою і засягом своєї діяльности Математичний Інститут в Обервольфах є без сумніву найбільш оригінальною і унікальною інституцією в цілому світі.

(О А)

ПОРА НА ЗИМУ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ня, які мають поважні розлади у травленні, що з будь-якої причини мало їдять взагалі. До останніх належать особи, що перейшли важкі операції або недуги, старші віком, що, як правило, часто споживають менше харчів, сюди належать і славнозвісні астронавти, що відживлювались спеціяльно спрепарованими харчами. Додаткові вітаміни для таких груп людей є ніякими „додатковими", це — постачання нормальної кількости вітамінів, яких вони не одержують з нормального харчування. Тому таким людям добре, а то й потрібно приймати вітаміни у додатку до своєї обмеженої дієти. Це особливо важливе взимку, коли харчування дещо обмежується у своїй різновидності.

Щоб втримати потрібний балянс вітамінів в організмі, варто навіть і зимовою порою споживати різноманітні харчі, включаючи свіжі рослинні харчі, як городина, овочі, ягоди, овочеві соки. Оскільки часто про це забувають, можна подати пораду протягом зими для втримання потрібної кількости вітамінів, кожного дня випивати склянку свіжого овочевого соку. Найкраще — це сік із свіжих овочів, хоч можна споживати також комерційний сік, якщо в додатку до цього кожного дня споживається бодай один свіжий овоч.

КУРСИ НАРОДНОГО ТАНЦЮ

Ню Йорк. — З четверга 11-го листопада в Українському Народному Домі при 2-ій евню розпочинають працю Курси Українського Народного Танцю, що їх буде провадити молодий відомий танцюрист і балетмайстер Роман Строцький. Початок першої лекції о 7-ій год. вечора. Тоді ж можна записати на Курси дітей і молодь та дістати докладніші інформації.

У глибокому смутку повідомляємо Рідних і Знайомих, що дня 8-го листопада 1971 р. в Чікаго, Ілл., по довгій і тяжкій недузі, на 90-му році життя, упокоїлася в Бозі наша Найдорожча

бл. п.

АННА з ТЕРЛЕЦЬКИХ ЗАРИЦЬНА

нар. в Тустановичах, пов. Дрогобич, Зах. Україна

По похоронних відправах, з церкви св-их Володимира і Ольги, Покійна була похована дня 6-го листопада 1971 р. на цвинтарі св. о. Миколая в Чікаго, Ілл.

У великому горю залишила:

доньки: **СТЕФАНІЯ ПОГОРЕЦЬКА** з донькою **МАРІЄЮ** і проф. **ВОЛОДИМИР ЧИЖИКИ**
ПАВЛИНА і ДМИТРО НІМИЛОВИЧІ з донькою **УЛЯНА** і д-р **ЛЕОНІД КАМЕНЕЦЬКІ** і діти **МАРКО** і **МИРОН**
МАРІЯ і ЕВСТАХІЙ ІЛЬНИЦЬКІ з донькою **РОМА**
ОЛЬГА і РОМАН ЛАВРОВІ з доньками **ДАРІЯ** і **МАРТА**
сини: мгр. **МИКОЛА** з дружиною **ЮЛІЄЮ** з донькою д-р **ОКСАНА** і проф. **МИХАЙЛО ГОЛІЯНИ** і доня **АННА**
МИХАЙЛО з дружиною **ТЕОДОРОЮ** з донькою **НАДІЯ** і д-р **ВОЛОДИМИР НАГІРНІ** і діти **ТАЇСА** і **ДАНИЛО** з донькою **ОРИСЯ** і **СТЕПАН БОРИСЕВИЧІ** і синок **СТЕПАН**
брат — д-р **МИКОЛА** з дружиною **ОЛЕКСАНДРОЮ ТЕРЛЕЦЬКІ** з дітьми і внуками
і дальша Родина в Україні, ЗСА, Арґентині

Замість квітів на свіжу могилу
бл. п. ред. ЛЕВА ЛЕПКОГО
складаю 25.00 долярів
на Фонд „Церква в Потребі".
ІВАННА ДЖУО

Замість квітів на свіжу могилу
Дорогої і Невіджалуваної Приятельки
бл. п. КЛЯВДІЇ КВАСНИЦІ
складаю 20.00 долярів
на Фонд „Церква в Потребі".
МАРІЯ КІВАЦЬКА

В П'ЯТУ І ЧЕТВЕРТУ РІЧНИЦІ СМЕРТИ
наших Невіджалуваних,
які відійшли у Вічність на Україні

СТЕФАНІЇ з ЗАВАДСЬКИХ НОВАКІВСЬКОЇ

санітета УСС, учасниці Визвольних Змагань, члена Команди Закарпатського Пласту

ОЛЕНИ з ЗАВАДСЬКИХ РУДАВСЬКОЇ

учительки в Західній Україні

і

МАРІЇ з ЗАВАДСЬКИХ ЧОЛІЙ

вдови по колишньому парохові у Вишнівчику, Зарваниці та Залукві

відправиться

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА З ПАНАХИДОЮ

в суботу, 20-го листопада 1971 року

о год. 9-ій рано

в церкві Царя Христа у Філядельфії, Па.

Приятелів і Знайомих просимо помолитися.

СИДІР НОВАКІВСЬКИЙ — син з родиною
ОЛЬГА ДІВНИЧ — сестра з дітьми і внуками
НАТАЛІЯ СТЕФАНІВ — сестра з дітьми і внуками
НЕОНІЛЯ МЕЧНИК — кузинка з родиною
Ближча і дальша Родина на еміґрації і в Україні

З глибоким жалем повідомляємо Рідних, Приятелів та Знайомих, що 14-го листопада 1971 року упокоїлася в Бозі, прийнявши Найсвятіші Тайни, наша Найдорожча **МАМА, БАБУНЯ, ПРАБАБУНЯ і ТЕТА**, на 82-му році життя

бл. п.

СТЕФАНІЯ КАРАТНИЦЬКА

з дому АКСЕНТІЙ

вдова по бл. п. судді **СИЛЬВЕСТРОВІ**

ПАНАХИДИ відбудуться в понеділок, 15-го листопада і у вівторок, 16-го листопада 1971 р. о год. 8-ій веч. у похоронному заведенні Петра Яреми, 129 Схід, 7-ма вул., Ню Йорк, Н. Й.

ПОХОРОН відбудеться в середу, 17-го листопада 1971 р. о год. 9-ій рано з похоронного заведення Петра Яреми до церкви св. Юра, де буде відслужена Свята Літурґія о год. 9:30 рано. Після Богослуження, Тіло Покійної буде перевезене на цвинтар Оливна Гора в Кинсі, Ню Йорк.

Тяжким горем прибиті:

дочка — **ЛІДІЯ КРУШЕЛЬНИЦЬКА** з мужем **ЛЕОНТІЄМ**
сини: **БОГДАН** з дружиною **ПАВЛИНОЮ** та дітьми: **АДРІЯНОМ, ХРИСТИНОЮ, АНДРІЄМ** і **СТЕПАНОМ**
д-р **ЗЕНОН** з дружиною **БОГДАННОЮ** і сином **АДРІЯНЧИКОМ**
внук — **ЛЮБОМИР КРУШЕЛЬНИЦЬКИЙ** з дружиною **ОКСАНОЮ** і синами: **МАРЧИКОМ** і **ПАВЛУСЕМ**
братанка — **ОЛЬГА ФОСТЯК** з мужем **БОГДАНОМ** і родиною
сестрінки: **ІРЕНА НЕСТЮК** з родиною в Чікаґо
МАРТА НОСИК з родиною в Вінніпеґу, Канада
інж. **РОМАН РАКОВСЬКИЙ** з дружиною **ЛЮБОЮ** і Родинами, та
ближча і дальша Родина в Україні і Америці

„ВІСТІ З РИМУ" ПРО УКРАЇНСЬКУ ПОМІСНУ ЦЕРКВУ НА ПАПСЬКОМУ СИНОДІ

(Закінчення зі стор. 1-ої)

того насилля мовчать, бо говорити не можуть, і не вільно їм стати в обороні своїх природніх прав свободи і гідности. Одначе ця мовчанка переслідуваних має стати спонукою великого розголосу для всього людства і Церкви. Бо ж як же Церква може оцих переслідуваних своїх вірних не чути?

І тому Митрополит Максим Германюк закликав, щоб релігійне переслідування становило перше місце при розглядуванні Синодом справедливости в світі, щоб напрямні для дальшого діяння були настільки практичними, щоб можна було усунути цю несправедливість. А це можна осягнути спільною дією всієї Церкви, оживленням співвідповідальности кожного члена Церкви для оборони справедливости, особливо релігійної свободи.

Не лише молитвою за свободу Церкви маємо допомагати переслідуваним, але треба, щоб християни, як громадяни окремих держав, вимагали від своїх урядів, щоб вони всіми дипломатичними засобами опікувалися, або бодай полегшили долю переслідуваних.

Відтак відповідальні чинники повинні спільною дією всіх урядів в засязі Об'єднаних Націй виробити релігійну свободу.

Врешті в екуменічних розмовах з іншими Церквами і спільнотами слід звертати увагу, щоб вповні була збережена свобода Католицької Церкви.

Того ж самого дня, на тім же засіданню промовляв і Митрополит Амвросій Сенишин.

Говорячи у власному, і в імені єпископів Північної Америки, Владика Амвросій, заявив, що Синод не може промовчати несправедливого і свавільного придушення релігії і Церкви в різних державах Східньої Европи, а особливо в Західній Україні, яке було насильно і свавільно вчинене шляхом етнічної дискримінації, зарозумілости безчесного управління, матеріялістичної агресивности і безбожної ідеології, потурання певних церковних кругів, мовчанки і недостатньої поінформованости великої частини світу, браку сильної публічної опінії в світі, і врешті задля слабости самої Мовчазної Церкви, яка була вичерпана останньою війною і довгим станом придушення і переслідування.

Засудивши таку несправедливість і заохочуючи людей дане лихо направити, Синод повинен проголосити — особливо для заохоти переслідуваних, священне право кожної людини ісповідувати свою власну віру (це велика рана проти несправедливости спричинена релігійним переслідуванням), заохотити людство усунути всяке несправедливе насильство проти релігійної свободи, дати почин всім людям доброї волі співпрацювати в тому напрямі, поручити християнським спільнотам і їхнім начальникам - головам не втомлюватися протестувати в користь потоптаних прав, запевнити, щоб всі, які ведуть екуменічний діялог, завжди пам'ятали про обов'язок відновити справедливість і усунути якнайбільше ран, завданих тій же справедливості.

Як завважали пресова агенція Юнайте Пресс Інтернашенел, виступи українських Митрополитів — Кир Максима і Кир Амвросія — були наскрізь несподіваними для ватиканських кругів та спричинили глибоке збентеження серед тих, що ведуть з рамени Ватикану переговори зі Совєтським Союзом.

Та ввесь світ, а особливо український народ, чекав з нетерпеливістю на виступ того, що вісімнадцять років страждав за справедливість у світі, за свободу своєї Церкви і Народу, того, що ще носить свіжі рани переслідування і насильства, того, котрого сьогодні визнають за Ісповідника Святої Віри — Первоієрарха Помісної Української Католицької Церкви — Блаженнішого Верховного Архиєпископа і Кардинала Кир Йосифа.

І 23-го жовтня 1971 р. на двадцять шостому засіданні Третього Папського Синоду, в присутності Святішого Отця Папи Павла VI, промовляючи в імені Синоду Владик Помісної Української Католицької Церкви, Блаженніший наш Первоієрарх виявив всю болючу, несправедливу дійсність, заподіяну Українській Церкві й Народові.

Говорячи устами Українського Народу, Блаженніший Архиєпископ заявив, що жаден народ і жадна Церква впродовж історії не зазнали стільки несправедливости, як українці.

Виборовши свою незалежність в 1918 році, Україна знову була уярмлена російсько-совєтськими комуністами, які безпощадно і кровожадно знищили Українську Церкву, ув'язнили усю ієрархію і насильно її приєднали до московського православія. Від кінця першої світової війни, з п'ятидесяти чотирьох мільйонів українців, десять мільйонів людей згинуло з голоду, релігійних переслідувань, воєн і летунських нападів.

І сьогодні це переслідування в Совєтському Союзі ще далі триває. Совєтський уряд покасував всі єпархії, тисячі священиків і вірних ув'язнено, заслано і запроторено. Щоб відправити Службу Божу і осмотрити вірних Святими Тайнами треба повертатися до підземелля-катакомб. Ввесь народ і вірні терплять, а багато вже згинуло геройською мученичою та ісповідницькою смертю.

Українців, що стільки терплять і мучаться за свою віру ігнорується та вважається їх за невигідних свідків минулого лиха. Ніхто їх не обороняє, ніхто за ними не постоїть, бо вони, мовляв, стоять на заваді церковно-ватиканській дипломатії. Ті ж ватиканські дипломати, однак, обстоюють права латинських католиків у Совєтському Союзі, але водночас забувають про шість мільйонів переслідуваних українців католиків.

Коли на останньому Синоді Російської Православної Церкви новообраний патріярх Пімен заявив, що унія Української Церкви з Римом є неіснуючою, то ніхто з присутніх дипломатів Ватикану, що там були делеґатами, не запротестував. Недавно на Другому Ватиканському Вселенському Соборі пропоноване створення Українського Патріярхату заперечено. Делеґацію Сестер Василіянок з України не допущено до генеральної капітули.

Народ, бачачи, що він покинутий тими, за яких він терпить, запитує листовно свого Первоієрарха: „За що ми страждали і за що терпимо?"

Совєтський Союз багато нарікає на колоніялізм у світі, але він сам гнітить людей у своїх власних межах. Гори трупів і ріки крови потекло з причини переслідування українців, а їх залишено на призволяще. Вони — це свідки віри Христової, чуються покинуті Церквою, за яку вони терпіли. Тут вже йдеться про „бути чи не бути" Української Католицької Церкви. Водночас в комуністичній і католицькій Польщі нічого не зроблено, щоб забезпечити пів мільйонові українців елементарні права. Від тридцятьох років три українські єпархії в Польщі навіть не мають одного єпископа-помічника. Православні мають там чотирьох єпископів і очікують ще трьох, і задля того зберегли свій обряд і дисципліну, а нам, католикам східнього обряду, грозить втрата того всього.

І в Чехо-Словаччині (Пряшівщина) загинула українська єпархія.

Голос і молитви цього Синоду дадуть переслідуваним українцям нової сили і снаги, але хай станеться справедливість.

„Переат мундус, манеат юстіція!" — „Нехай згине світ, однак хай буде справедливість!" — такими словами закінчив своє слово наш Первоієрарх.

Провід Вселенської Церкви, а тим самим увесь світ почув цей могутній голос нашого Первоієрарха, що в тій хвилині був речником всієї України. Зараз керівні чужомовні газети і пресові агенції, між ними „Оссерваторе Романо", „Іль Мессаджеро", „Рома", „Ля Стампа", „Дейлі Амерікен", „Ню Йорк Таймс", „Ді Вельт", АП, ЮПІ, ДПА і др. заговорили про виступ нашого Первоієрарха, про нашу Церкву, про Україну і її страждання під російсько - большевицьким ярмом.

Цей голос почують і ті наші брати та сестри в Україні і на засланні, що терплять за Христа, за свою віру, за Батьківщину.

Українська Церква й Український Народ засвідчили свою вірність Богові і Його науці впродовж століть і задля того лише та наша Церква і наш народ терплять.

Вже найвища пора, щоб цими ріками крови і горами трупів не торгувалось, але щоб вчинилася справедливість! — закінчує своє повідомлення бюлетень „Вісті з Риму".

РАДА ДИРЕКТОРІВ УККА МАТИМЕ СВОЇ НАРАДИ...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

звітуючи за Комісію, ствердив, що вона не могла відбути повних нарад, бо в них не могли взяти участи проф. Лев Добрянський та проф. Богдан Гнатюк і мгр Іван Базарко, які, не мавши виразної ухвали Екзекутиви щодо становища УККА в цій справі, обмірковували альтернативи. Проф. Лев Добрянський в своїх заввагах до тієї справи твердив, що „Свобода" не подала точної інформації з попередніх нарад Екзекутиви, бо він, проф. Добрянський, не пропонував піддержувати (ендорс) поїздку президента Р. Ніксона, а тільки піддержати згоду (аксептанс) президента Ніксона прийняти запрошення Москви і відбути таку поїздку. Думки поодиноких членів Екзекутиви УККА дальше були поділені, хоча переважала думка про критичне відношення до тих відвідин та про з'ясування президентові Ніксонові причин такого неґативного відношення УККА до його відвідин в СССР. Комісія має приготовити проєкт відповідного меморіялу в цій справі.

На порядку цих же нарад Екзекутиви УККА були в дальшому звідомлення п. Ст. Спринського про наради в Дітройті в справі злуки двох місцевих Відділів УККА, д-ра Володимира Душника про наради представників американських організацій в Ню Йорку в справі Китаю, звіт проф. Лева Добрянського, проєкт меморіялу до Об'єднаних Націй в справі засудження Владики Величківського та переслідування духовенства і вірних українських Церков совєтським режимом в Україні, звіт про загальні збори Т-ва Української Кооперації в Ню Йорку, звіт проф. Е. Жарського про стан Шкіл Українознавства, фінансове звідомлення касира Петра Пуцила, звіт мгра І. Базарка з праці канцелярії УККА та ін. Окрему увагу віддано справі запляннованого на 4-го грудня врочистого відкриття пам'ятника Тарасові Шевченкові в столиці Арґентини, Буенос Айресі, та вирішено, що Екзекутиву УККА репрезентуватимуть на тій врочистості ті її члени, які там будуть репрезентантами інших установ. Досі відомо, що на ту врочистість їдуть предсідник УНСоюзу Йосип Лисогір, предсідник УРСоюзу Антін Батюк та предсідник „Провидіння" о. шамб. Мирослав Харина, що є віце-президентом УККА.

Окрему увагу віддано також справі фондів УККА, про які звітував дир. П. Пуцило. Рішено, щоб у цьому році, як і в попередніх, Екзекутива УККА звернулася до всіх платників Національного Датку з різдвяними й новорічними побажаннями, подякувала їм за дотеперішні пожертви та закликала до дальших. Тому, що саме тепер робиться кінцеворічні підсумки впливів до Народного Фонду УККА, які будуть опубліковані, Екзекутива звертається до всіх громадян, щоб приспішити висилку свого Національного Датку, щоб їхню пожертву можна ще було включити в кінцеворічні підсумки і її проголосити.

Закінчується підготова до Тижня Української Культури...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

УК, УККА, а також багато українських людей, які прибудуть літаками з Торонта і із Ню Йорку, як також із Бразилії та інших держав Південної Америки. У Шевченківському Концерті в Буенос Айресі візьме участь відома оперова солістка Галина Минаїв-Андреадіс із ЗСА, яка закінчила вокально-музичну вищу освіту в Арґентині і виступала в оперовому театрі „Кольон". На початку Тижня Культури виступить 32-особовий балет і дівочий хоровий Ансамбль з Торонта, Канада, у неділю 28 листопада, у найбільшій мистецькій залі Буенос Айресу „Колісео". Комітет запрошує всіх українських людей і представників всіх організацій прибути на це Свято, присилати делеґації, надсилати привіти. Люди доброї волі й спроможности можуть ще надсилати пожертви, щоб була змога повністю оплатити великі видатки і якнайкраще провести Свято Української Культури в Південній Америці, пов'язане з найбільшою загальноукраїнською урочистістю — відкриття пам'ятника геніяльному Синові українського народу Тарасові Шевченкові.

Адреса Комітету:

Адреса Комітету: Comision del Monumento a T. Shevchenko, Ayacucho 490, of. 7, Buenos Aires, Rep. Argentina.

РОДИННЕ ЖИТТЯ В СССР

(Закінчення зі стор. 2-ої)

своїх жінок на підприємствах? Дослідження на фабриках одного російського міста в 1971 р. показало, що 71,7% робітників висловилися проти участи своїх жінок в індустрії, але мусять на це погодитися, „ як з необхідністю" („Литературная Газета" з 22 вересня 1971 р.).

Статистика 1970 р. показала катастрофічний упадок народжень в европ. індустріялізованій частині СССР. Ця катастрофа примусила ватажків партії відкинути теорії про скасування родини, які були ще недавно в великій моді. Безперечно, з доручення Кремлю тепер ведеться пропаганда за „міцну, многодітну родину". Проф. А. Харчев у книжках і статтях доводить, що родина залишиться і при комунізмі: „Сучасні марксисти промовляють за соціяльну й індивідуальну необхідність сім'ї не тільки тепер, але й в комуністичній будучності".

Харчев пише, що родина має завдання виховувати дітей - громадян, і „родини неможливо заступити ніякою іншою виховною установою". Автор стверджує, що „чуття любови, материнства і батьківства в міру підвищення свідомости й культури людей не будуть завмирати, а будуть збагачуватися і міцніти" („Литературная Газета" з 24 лютого 1971).

Хороші слова! Але численній родині потрібна дбайлива мати, матеріяльно забезпечена, їй потрібне достатнє приміщення. Однак, індустріяльний Молох вимагає, щоб мати ішла на роботу в фабрику, на будівництво, в копальню, бо то ознака „рівноправности жіноцтва". Ватажки комуністичного режиму знаходяться в зачарованому колі, яке вони самі створили.

П. Ф.

✝ ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ГЕРТРУДА МАКСИМІВ, довголітня членка Б-тва св. апп. Петра і Павла, Відділ 102 у Клівленді, Огайо, померла 21 жовтня 1971 р. на 59-ому році життя. Покійна народилася 2 березня 1912 р., і стала членкою УНСоюзу в 1951 р. Залишила в смутку мужа Теодора. Похорон відбувся 25 жовтня 1971 р. на українському цвинтарі св. апп. Петра і Павла в Пармі, Огайо.

Вічна Їй Пам'ять!

Микола Бобечко, секр.

МИХАЙЛО ГЛОГОВСЬКИЙ, довголітній член Б-тва св. апп. Петра і Павла, Відділ 102, в Клівленді, Огайо, помер 15 жовтня 1971 р. на 59-ому році життя. Покійний народився 15 березня 1913 р. в Клівленді, Огайо, і став членом УНСоюзу в 1937 р. Залишив у смутку дружину Морену та сестру Агнес. Похоронений на українськім цвинтарі св. апп. Петра і Павла в Пармі, Огайо.

Вічна Йому Пам'ять!

Микола Бобечко, секр.

ТЕКЛЯ ЮЩИШИН, довголітня членка Т-ва Т. Шевченка, Відділ 64, в Патерсоні, Н.Дж., померла 29 жовтня 1971 р. на 85-ому році життя. Покійна народилась 13 березня 1886 р. в Україні, і стала членкою УНСоюзу в 1935 р. Залишила у смутку дочок Джін і Софію та синів Морріса і Олександра. Похорон відбувся 2-го листопада 1971 р. на цвинтарі Голи Сепалкер в Тотова, Н. Дж.

Вічна Їй Пам'ять!

Управа

ДМИТРО САС, довголітній член Б-тва св. Ів. Хрестителя, Відділ 247 у Вилмінґтоні, Дел., помер 20 жовтня 1971 р. на 78-ому році життя. Покійний народився 1892 р. в с. Молодовичі, пов. Перемишль, і став членом УНСоюзу в 1923 р. Залишив у смутку дружину Катерину, синів Миколу, Данила й Івана, дочок Стеллу й Анну та вісім внуків. Похорон відбувся 23-го жовтня 1971 р. на цвинтарі Грейслон у Вилмінґтоні, Дел.

Вічна Йому Пам'ять!

Михайло Маєр, секр.

МИКОЛА БОГДАН ЛУЧАКОВСЬКИЙ, член 27 Відділу УНСоюзу в Нюарку, Н. Дж., помер 11 серпня 1971 р. на 71-ому році життя. Покійний народився в 1900 р. в с. Берлоги в Західній Україні, і став членом УНСоюзу в 1951 році. Залишив у смутку дружину Софію, доньку Роксоляну та сина Андрія. Похорон відбувся 15-го серпня 1971 р. на Інтернаціональному Цвинтарі в Бенальмадена, Малаґа, Еспанія.

Вічна Йому Пам'ять!

Л. Олесницька, секр

АНДРІЙ ГУД, довголітній член Т-ва ім. Дмитра Капітули, Відділ 7, в МекАду, Па., помер 11 жовтня 1971 р. на 51-ому році життя. Покійний народився 15 червня 1920 р. в Гезлтоні, Па., і став членом УНСоюзу в 1938 р. Залишив у смутку брата Иосипа та сестер Ольгу, Олену та Марію. Похорон відбувся 15 жовтня 1971 р. на цвинтарі св. Марії в Гезлтоні, Па.

Вічна Йому Пам'ять!

Олена Словік, секр.

ГРИГОРІЙ ГНАТИШИН довголітній член Т-ва ім. Дмитра Вітовського, Відділ 301 в Чикаго, Ілл., помер 6 жовтня 1971 р. на 80-ому році життя. Покійний народився 1891 року в Україні, і став членом УНСоюзу в 1915 р. Залишив у смутку дружину Параскевію, сина Василя й дочку Емілію. Похоронений на цвинтарі Елмвуд, Ривер Гров, Чикаго, Ілл.

Вічна Йому Пам'ять!

П. Врублівський, секр.

ПОШУКУЄТЬСЯ
ДВОХ (2) ЛІНОТИПІСТІВ
ДО
ДРУКАРНІ „СВОБОДИ"
в ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. Дж.

Добрі умовини праці, платні свята і вакації, Блю Кросс, Блю Шілд, групове забезпечення на життя й інші бенефіти. — За ближчими інформаціями телефонувати: (201) 434-0237. Безпосередній тел. з Ню Йорку: BA 7-4125

Нема то, як на СОЮЗІВЦІ також і в ДЕНЬ ПОДЯКИ!
РОДИННИЙ ДЕНЬ ПОДЯКИ на СОЮЗІВЦІ
ОБІД у „День Подяки", четвер, 25-го листопада 1971 р.
Година 1-ша по полудні

Спеціяльний святочний обід:

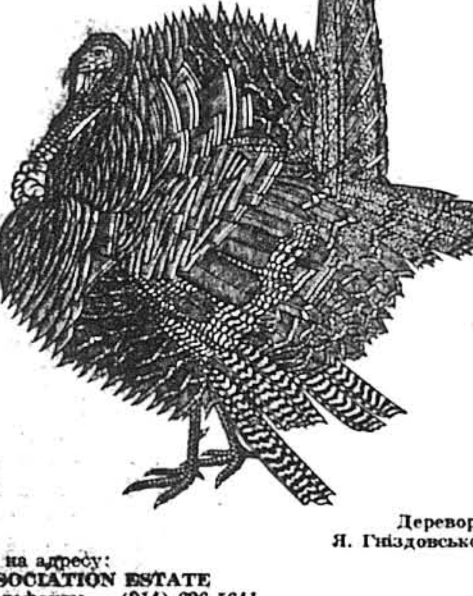
Свіжий овочевий компот
Борщ
Яринова зупа або соки
Салата з ярини
Приправка Союзівки
Печений, маслом политий індик з начинкою Союзівки
Солодка бараболя або бараболя (графіне)
Мішана ярина
Тісто з яблук з морозивом
Тісто з гарбузом
Морожене
Кава, чай або молоко

На спеціяльне замовлення ЦІЛИЙ ІНДИК для родини.

Обіди тільки на замовлення!

Усе за також традиційно низькі ціни.

Маестро Я. ГНІЗДОВСЬКИЙ буде присутній і підписуватиме „меню".



Дереворит Я. Гніздовського

Замовлення на ОБІД прошу слати на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerhonkson, N.Y. 12446, або телефоном — (914) 626-5641

В суботу, 27-го листопада 1971 р. — ЗАБАВА
при звуках ОРКЕСТРИ „АМБАСАДОРИ" під кер. В. КУШНІРА

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerhonkson, N.Y.

Прошу зарезервувати мені (прізвище) ______ обід
для ______ осіб; ______ нічлігів ____
від дня ______ до ______

Праця
FEMALE

Nurses Aides —
Home Health Aides
LPN's RN's
No Fee Ever!. Good pay.
Hours to suit.
Sleep-in or out.
Full/part time.
Home Health Aides.
(516) 538-1400

Праця
HELP WANTED MALE

Auto Body
METAL MAN
Висока платня, 5 днів в тижні, постійна праця, бенефіти, чиста робітня, найбільша робітня в Брукліні. Якщо Ви не є першоклясні, — не голосіться.
Mr. Boyar (212) 345-9399

До винайму

ПОМЕШКАННЯ
ДЛЯ САМІТНІХ МУЖЧИН.
Вигідний доїзд підземкою і автобусами. Телефон — „Самопоміч", Джерзі Сіті —
(201) 795-4061
(між 6-8 год. веч.)

Business Opportunity

НА ПРОДАЖ
LIQUOR STORE
Main Street, паркування, відпочинковий центр, 3 фабрики, тепер знижені ціни, легкі сплати.
Тел. Ellenville, N.Y.
(914) 647-6300

Різне

Українське Висилкове Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City
Tel.: 475-7430. — Висилаємо ПАЧКИ з ОДЯГОМ і ХАРЧАМИ в УКРАЇНУ і до СССР. Рівнож приймаємо замовлення на мотоциклі, холодильники, телевізори і машини до прання. Уряд. год.: від понед. до суб. 8:30 — 6:00 веч. В неділю, від 10 до 2 попол.

WOLOSCHUK FUR CO.
Ми маємо дуже гарний вибір останніх фасонів: мінкових, каракулевих, "broad-tail" та штучних футер. Жакети та шалі по дуже приступних цінах.
За інформаціями
тел. LO 35823
343 Seventh Avenue
NEW YORK, N.Y. 10001

FOR SALE
LAUNDRY COIN OPERATED
Selfservice, open 24 hours,
Bloomfield area.
Stanley Szymanowski
45 Unity Avenue
Newark, N. J. 07106
(201) 373-9115

Real Estate

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ
БУДИНОК, БИЗНЕС, ЗЕМЛЮ
звертайтеся до
УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ
GEMINI REAL ESTATE CO.
98 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel.: 477-[illegible]

Купуйте в підприємствах, які оголошуються в „Свободі"!

Funeral Directors

Theodore WOLINNIN, Inc.
Директор Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

SINKOWSKY
FUNERAL SERVICE
2844 Westchester Avenue
NEW YORK, N.Y. 10461
Tel.: 863-2475
Директор
ЙОСИФ СЕНКОВСЬКИЙ
Завідує влаштуванням похоронів в каплицях, положених в кожнім районі міста. Похорони по мінімальних цінах.

КОВАЛЬЧИН
FUNERAL HOME
Completely AIR CONDITIONED
Займається Похоронами в стейті NEW JERSEY.
Ціни приступні для всіх. Обслуга чесна й найкраща. У випадку смутку в родині, кличте, як в день, так і в ночі
WILLIAM F. RASLOWSKY, Manager
129 Grand Street
(cor. Warren Street)
Jersey City, N.J. 07302
HEnderson 4-5131

ТАРЗАН, Ч. 6655. Тарзан допитує пілота Джіма



Сліди, що ведуть до терористів, які виконують нічні рейди проти мирних племен, збільшуються ... з прибуттям молодого пілота гелікоптера ...

Чулю каже, Джіме, що ти маєш мертвого чоловіка у своєму гелікоптері ...

А хто такий Чулю, Тарзане?

Це член племени булів і я йому довір'яю, Джіме! Він каже, що твій пасажир був убитий, — застрілений ззаду в голову.